Ungern-Budapest: Tv-produktion
OJ S 50/2017 11/03/2017
Meddelande om tilldelning av kontrakt
Tjänster

Rättslig grund:
direktiv 2014/24/EU

Avsnitt I: Upphandlande myndighet

I.1. Namn och adresser

Officiellt namn: Bp2017 Világbajnokság Szervező és Lebonyolító Nonprofit Kft.
Nationellt registreringsnummer: AK24071
Postadress: Hajós Alfréd sétány 1.
Ort: Budapest
Nuts-kod: HU101 Budapest
Postnummer: 1138
Land: Ungern
Kontaktperson: Szántó Éva, ügyvezető
E-post: eva.szanto@bp2017fina.hu
Telefon: +36 23319149
Fax: +36 23319149
Internetadress(er):
Allmän adress: http://www.fina-budapest2017.com
Upphandlarprofil: http://www.fina-budapest2017.com

I.4. Typ av upphandlande myndighet

Annan typ: Kbt. 5. § (1) bekezdés e) pont szerinti ajánlatkérő

I.5. Huvudsaklig verksamhet

Fritidsverksamhet, kultur och religion

Avsnitt II: Föremål

II.1. Upphandlingens omfattning

II.1.1. Benämning på upphandlingen

„A 17. FINA világbajnokság” Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása”-1.rész.

II.1.2. Huvudsaklig CPV-kod

92221000 Tv-produktion

II.1.3. Typ av kontrakt

Tjänster

II.1.4. Kort beskrivning

„A 17. FINA világbajnokság” Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása.”

II.1.6.

Information om delar
Kontraktet är uppdelat i flera delar: ja

II.1.7. Upphandlingens totala värde
Värde exkl. moms: 3 799 736 000,00 HUF

II.2. Beskrivning

II.2.1. Benämning på upphandlingen
„A 17. FINA világbajnokság" Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása – 1. rész: művészeti lebonyolítás
Del nr: 1

II.2.2. Ytterligare CPV-kod(er)
92221000 Tv-produktion, 92300000 Underhållningstjänster

II.2.3. Plats för utförande
Nuts-kod: HU101 Budapest
Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning eller utförande: Budapesten és Balatonfüred közigazgatási határain belül.

II.2.4. Beskrivning av upphandlingen
A 2017-es budapesti vizes világbajnokság Nyitóünnepségeivel kapcsolatban a fellépőkkel, alkotókkal és más közreműködőkkel kapcsolatos produkciós és szervezési feladatok ellátása, a produkció lebonyolításának koordinációja, továbbá a Záróünnepség teljes körű megtervezése, megszervezése és lebonyolítása. A világbajnokság Balatonnál megvalósuló eseményeinek megnyitójához program javaslat elkészítése és annak megvalósítása.
Feladatok:
¥ A rendezvények fellépőivel és más közreműködőivel kapcsolatos feladatok, ideértve különösen:
¥ kreatív alkotók (főrendező, dramaturg, jelmez- és díszlettervező, zeneszerző, koreográfus, stb.) biztosítása,
¥ szereplők (fellépő művészek, tömeges szereplők – táncosok, artisták, statiszták, kaszkadőrök – zenészek, mutatványosok, lovas közreműködők stb.) biztosítása,
¥ segédszemélyzet (öltöztetők, kellékesek, ügyelők, koordinátorok, fodrászok, sminkesek, stb.) biztosítása,
¥ szakértők (kaszkadőr-, hajózási- és műszaki szakértő, hangmérnök és egyéb szükséges szakértők) biztosítása,
¥ szervező stáb, hostessek biztosítása,
¥ a produkcióhoz szükséges speciális úszó és légi járművek biztosítása,
¥ közreműködők elszállásolása, helyi személyszállítása.
Egyéb feladatok:
¥ a rakparthoz kapcsolódó úszó színpadi alapszerkezet biztosítása (tervezés, építés, bontás),
¥ jelmezek, díszletek, kellékek biztosítása,
¥ fotó és videó dokumentáció elkészítése,
¥ zenei anyag elkészítése és azzal kapcsolatos feladatok teljes körű ellátása,
¥ a fenti feladatokhoz kapcsolódó projektvezetési, kommunikációs, jogi és pénzügyi, gazdasági feladatok ellátása.
Záróünnepség esetében fennálló egyéb feladatok:
¥ Produkció hang-, fény-, vetítéstechnikai megvalósítása,
¥ Színpad és látványtechnikai elemek,
¥ Helyszín biztosítása a produkcióra és a próbákra.

A balatoni megnyitó ünnepség kapcsán felmerülő feladatok:
¥ Az eseményen közreműködő művészekkel, fellépőkkel kapcsolatos produkciós feladatok,
¥ A produkció teljeskörű (így különösen: tervezési, kreatív, technikai, szervezési és lebonyolítási feladatok) megvalósítása.

II.2.5. Tilldelningskriterier
Pris

II.2.11. Information om optioner
Option: nej

II.2.13. Information om EU-medel
Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

II.2.14. Kompletterande upplysningar

II.2. Beskrivning

II.2.1. Benämning på upphandlingen
„A 17. FINA világbajnokság" Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása – 2. rész: technikai lebonyolítás
Del nr: 2

II.2.2. Ytterligare CPV-kod(er)
92221000 Tv-produktion, 92370000 Ljudteknikertjänster, 92360000 Pyrotekniska tjänster

II.2.3. Plats för utförande
Nuts-kod: HU101 Budapest
Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning eller utförande: Budapest közigazgatási határán belül.

II.2.4. Beskrivning av upphandlingen
A 2017-es budapesti vizes világbajnokság Nyitóünnepségeinek színháztechnikai tervezése, ezen rendezvények showtechnikai elemeinek biztosítása, valamint lebonyolításuk koordinálása
Feladatok:
¥ A produkció kreatív és technikai terveinek, forgatókönyveinek kidolgozása, ideértve különösen:
¥ A forgatókönyv kreatív fejlesztése,
¥ Az egyes jelenetek koncepció- és látványtervei (díszlet, jelmez és kellékek),
¥ Az úszószínpad színpadtechnikai tervei és kialakítása,
¥ A fény, hang, és vetítéstechnikai tervek,
¥ A speciális effektusok (pl. szökőkutak, füst, köd, lézer, stb.) tervei,
¥ A pirotechnika tervek,
¥ Az úszójárművek és egyéb járművek dekorációjának tervei,
¥ A vizes VB szimbólumának terveit,
¥ Az előadásokhoz szükséges animációk, képanyagok és videofilmek terveit,
¥ Az előadások beharangozásához felhasználható videoklipek terveit,
¥ Az előadásokhoz szükséges áram-, víz- és esetleges egyéb igények pontos értékeit.
A showtechnikai elemek tervezése/legyártása/beszerzése/bérlése/üzemeltetése, különös tekintettel a következő elemekre:
¥ Színpad háttér megtervezése és megvalósítása,
¥ Színpadi hang-, fény-, vetítés technika,
¥ Pirotechnikai effektek megvalósítása (így különösen: tűzijáték, láng stb.),

¥ A VIP-szektor és a színpad hangosítása, előbbi kivetítő rendszere,
¥ Speciális színpad és látványelemek megvalósítása (így különösen: szökőkutak, füst, köd, lézer stb.),
¥ Színpadi süllyesztők és emelők,
¥ Fény-, kivetítés-, speciális színpadi effektek,
¥ A rendezvény területén található épületek fényfestéséhez szükséges eszközök, tartalmi elemek és személyzet biztosítása,
¥ Speciális színpadi kellékek,
¥ Óriásbábuk,
¥ A vizes VB szimbóluma,
¥ A próbák és az előadások technikai lebonyolítása, a helyszíni jelzőrendszer (cueing) kialakítása,
¥ A fenti feladatokhoz szükséges valamennyi technikai berendezés és személyzet biztosítása, szállítása, helyszini beszerelése és üzemeltetése,
¥ A fenti feladatokhoz szükséges technikai és egyéb személyzet biztosítása,
¥ A fenti eszközök, berendezések szállítása, építése, üzemeltetése és bontása,
¥ A televíziós és helyszíni közvetítésekhez szükséges műszaki együttműködés,
¥ A fenti feladatok ellátásához szükséges nemzetközi utazás, belföldi személyszállítás, valamint szállás és ellátás.

II.2.5. Tilldelningskriterier
Pris

II.2.11. Information om optioner
Option: nej

II.2.13. Information om EU-medel
Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

II.2.14. Kompletterande upplysningar

Avsnitt IV: Förfarande

IV.1. Beskrivning

IV.1.1. Typ av förfarande
Tilldelning av kontrakt utan att ett meddelande om upphandling först offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning, i de fall som räknas upp nedan

- Synnerligen brådskande förfarande till följd av omständigheter som den upphandlande myndigheten inte har kunnat förutse och i enlighet med de strikta villkoren i direktivet

Förklaring:
Hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 98.§ (2)bekezdés e) pontja alapján. A Budapesten megrendezendő Úszó-, Vízilabda-, Műugró, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megvalósításához szükséges létesítményfejlesztésről szóló 2015. évi XXXIII. törvény 3.§ (1) bekezdése alapján a beruházással, a világbajnokság megvalósításával, valamint a világbajnokság megrendezésével és szervezésével összefüggésben lebonyolítandó közbeszerzési eljárások tekintetében az ajánlatkérő minden esetben jogosult a közbeszerzésekről szóló törvény

szerinti, rendkívüli sürgősségre alapított hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás alkalmazására. A jelen beszerzés a 2015. évi XXXIII. törvény hatálya alá tartozó beszerzésnek, illetőleg közbeszerzési eljárásnak minősül.

IV.1.3. Information om ramavtal eller dynamiskt inköpssystem

IV.1.8. Information om avtalet om offentlig upphandling
Upphandlingen omfattas av avtalet om offentlig upphandling: ja

IV.2. Administrativ information

IV.2.8. Information om avslutande av det dynamiska inköpssystemet

IV.2.9. Information om avslutande av anbudsinfordran i form av ett förhandsmeddelande

Avsnitt V: Kontraktstilldelning

Kontrakt nr: 1

Del nr: 1

Benämning på upphandlingen:
„A 17. FINA világbajnokság" Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása – 1. rész: művészeti lebonyolítás

Ett kontrakt/delkontrakt tilldelas: ja

V.2. Kontraktstilldelning

V.2.1. Datum för beslut om tilldelning av kontrakt
27/02/2017

V.2.2. Information om anbuden
Antal mottagna anbud: 1
Antal anbud som mottagits från små och medelstora företag: 1
Antal anbud som mottagits från anbudsgivare från andra EU-länder: 0
Antal anbud som mottagits från anbudsgivare från länder utanför EU: 0
Antal anbud som mottagits i elektronisk form: 0
Kontraktet har tilldelats en grupp av ekonomiska aktörer: nej

V.2.3. Uppdragstagarens namn och adress
Officiellt namn: Müpa Budapest Nonprofit Kft.
Postadress: Komor Marcell u. 1.
Ort: Budapest
Nuts-kod: HU101 Budapest
Postnummer: 1095
Land: Ungern
E-post: kael.csaba@mupa.hu
Telefon: +36 15553010
Uppdragstagaren är ett litet eller medelstort företag: ja

V.2.4. Upplysningar om kontraktets/delens värde
Det uppskattade totala värdet av kontraktet/delen: 2 000 000 000,00 HUF
Kontraktets/delens totala värde: 1 999 736 000,00 HUF

V.2.5. Information om underentreprenader

Avsnitt V: Kontraktstilldelning

Kontrakt nr: 1

Del nr: 2

Benämning på upphandlingen:
„A 17. FINA világbajnokság" Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása – 2. rész: technikai lebonyolítás

Ett kontrakt/delkontrakt tilldelas: ja

V.2. Kontraktstilldelning

V.2.1. Datum för beslut om tilldelning av kontrakt
23/02/2017

V.2.2. Information om anbuden
Antal mottagna anbud: 3
Antal anbud som mottagits från små och medelstora företag: 3
Antal anbud som mottagits från anbudsgivare från andra EU-länder: 2
Antal anbud som mottagits från anbudsgivare från länder utanför EU: 0
Antal anbud som mottagits i elektronisk form: 0
Kontraktet har tilldelats en grupp av ekonomiska aktörer: nej

V.2.3. Uppdragstagarens namn och adress
Officiellt namn: ECA2
Postadress: 178 Rue de Courcelles
Ort: Paris
Nuts-kod: FR101 Paris
Postnummer: 75017
Land: Frankrike
E-post: emmanuelle@eca2.fr
Telefon: +33 183758080
Uppdragstagaren är ett litet eller medelstort företag: ja

V.2.4. Upplysningar om kontraktets/delens värde
Det uppskattade totala värdet av kontraktet/delen: 1 800 000 000,00 HUF
Kontraktets/delens totala värde: 1 800 000 000,00 HUF

V.2.5. Information om underentreprenader

Avsnitt VI: Kompletterande upplysningar

VI.3. Kompletterande upplysningar
A 44/2015. (XI.2.) MvM rendelet 18. § szerinti információk:
I. Rész:
Az eljárás eredményes volt.
A nyertes ajánlattevő adószáma: Müpa Budapest Nonprofit Kft., 12697715-2-43.
1.Ajánlattevő neve: Müpa Budapest Nonprofit Kft.
Ajánlattevő székhelye: 1095 Budapest, Komor Marcell u. 1., adószám:12697715-2-43.

II. Rész:
Az eljárás eredményes volt.
A nyertes ajánlattevő adószáma: ECA2, FR 47 30 45 37 558.
1.Ajánlattevő neve: ECA2.
Ajánlattevő székhelye: 178 Rue de Courcelles 75017 Paris, Franciaország., adószám: FR 47 30 45 37 558.
2.Ajánlattevő neve: Müpa Budapest Nonprofit Kft.
Ajánlattevő székhelye: 1095 Budapest, Komor Marcell u. 1., adószám:12697715-2-43.
3.Ajánlattevő neve: Production Resource Group AG, Németország.
Ajánlattevő székhelye: Bredowstr. 34, 22113 Hamburg, Németország, adószám: DE 27 14 05 080.

VI.4. Överprövningsförfaranden

VI.4.1. Behörigt organ vid överprövning
Officiellt namn: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság
Postadress: Riadó utca 5.
Ort: Budapest
Postnummer: 1026
Land: Ungern
E-post: dontobizottsag@kt.hu
Telefon: +36 18828594
Fax: +36 18828594

VI.4.3. Överprövning
Uppgifter om tidsfrist(er) för överprövning:
A közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLIII. törvény 148. § (1)-(10) bekezdései alapján.

VI.4.4. Organ som kan lämna information om överprövning
Officiellt namn: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság
Postadress: Riadó utca 5.
Ort: Budapest
Postnummer: 1026
Land: Ungern
E-post: dontobizottsag@kt.hu
Telefon: +36 18828594
Fax: +36 18828594

VI.5. Datum då meddelandet sänts
09/03/2017